

**Scanner per pellicole HD-XL e  
digitalizzatore per Super 8 e 8 mm,  
stand-alone** manuale operativo



**SUMIKON®**

**NX-4294-675**

# SOMMARIO

<b>Il tuo nuovo digitalizzatore di pellicole.....</b>	<b>4</b>
portata di consegna .....	4
<b>Note importanti all'inizio .....</b>	<b>5</b>
istruzioni di sicurezza.....	5
Informazioni importanti sullo smaltimento....	6
Dichiarazione di conformità.....	6
<b>Dettagli del prodotto .....</b>	<b>7</b>
<b>Installazione.....</b>	<b>9</b>
Pellicole adatte .....	9
Dimensioni della bobina.....	9
Carica pellicola.....	11
Inserite la scheda di memoria .....	14
Alimentazione elettrica.....	14
<b>uso.....</b>	<b>15</b>
Accensione / spegnimento .....	15
Scansione della pellicola.....	15
Riavvolgi .....	16
Modalità di riproduzione (riproduzione della registrazione).....	18
anteprima .....	18
televisore .....	18
Elimina / proteggi la registrazione .....	19
Riproduzione su PC.....	19
impostazioni .....	19

Dettaglio dell'immagine .....	20
Nitidezza .....	20
Modalità USB.....	20
Formatta la scheda di memoria.....	21

<b>pulizia .....</b>	<b>21</b>
----------------------	-----------

<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>22</b>
---------------------------------	-----------

Informazioni e risposte alle domande frequenti (FAQ) su molti dei nostri prodotti, nonché eventuali manuali aggiornati, sono disponibili sul sito Web:

**[www.somikon.de](http://www.somikon.de)**

Immettere il numero dell'articolo o il nome dell'articolo nel campo di ricerca.

# IL TUO NUOVO DIGITALIZZATORE DI FILM

## **Caro cliente,**

Grazie per aver acquistato questo scanner e digitalizzatore per pellicole. Crea copie digitali dei tuoi preziosi rullini. Così puoi goderti i vecchi film anche sui nuovi media. Oppure condividi le vecchie registrazioni digitalmente con la famiglia o gli amici. E se dovesse succedere qualcosa all'originale, hai già preso precauzioni con una copia di backup.

Leggere queste istruzioni per l'uso e seguire le informazioni e i suggerimenti elencati in modo da ottenere il massimo dal nuovo scanner e digitalizzatore per pellicole.

## **portata di consegna**

- Scanner e digitalizzatori di pellicole
- Cavo cinch video
- cavo USB
- Bobina vuota
- adattatore di alimentazione
- Manicotti adattatori
- 2 × anelli distanziatori 0
- manuale operativo

Inoltre richiesto: scheda SD fino a 32 GB

# NOTE IMPORTANTI PER INIZIARE

## **istruzioni di sicurezza**

- Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con le funzionalità di questo prodotto. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro in modo da potervi accedere in qualsiasi momento.
- Il dispositivo non deve essere spostato durante la digitalizzazione!
- La modifica o la modifica del prodotto influisce sulla sicurezza del prodotto.  
Attenzione rischio di lesioni!
- Non aprire mai il prodotto da soli. Non eseguire mai riparazioni da soli!
- Maneggia il prodotto con attenzione. Può essere danneggiato da colpi, colpi o caduta da una piccola altezza.
- Tenere il prodotto lontano da umidità e calore estremo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo se è caduto.
- Interrompere immediatamente l'uso se si sviluppa fumo o un forte odore.
- I seguenti agenti non devono essere utilizzati per la pulizia: alcool, benzina, diluenti o altri solventi organici.
- Evitare di sovraccaricare la porta USB del computer (ad es. Con dispositivi USB aggiuntivi) mentre il digitalizzatore di pellicole è collegato. Questo può sovraccaricare il digitalizzatore di pellicole.
- Utilizzare solo bobine di pellicola standardizzate.
- Prima di utilizzarlo, assicurarsi che il dispositivo sia privo di polvere e sporco. In caso contrario, la qualità dell'immagine delle immagini acquisite potrebbe risentirne.
- Se non utilizzerai il dispositivo per un lungo periodo, scollegalo da tutti i cavi.
- L'utilizzo del dispositivo è associato a forti rumori.
- Non toccare mai l'alimentatore con le mani bagnate. Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Se si desidera estrarre la spina dalla presa, tirare sempre direttamente la spina. Non tirare mai il cavo, potrebbe danneggiarsi. Inoltre, non trasportare mai il dispositivo tenendolo per il cavo.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato, travolto o venga a contatto con fonti di calore o bordi taglienti. Inoltre, non deve essere un pericolo di inciampo.
- Prima di effettuare il collegamento all'alimentazione, assicurarsi che la tensione elettrica specificata sulla targhetta dei dati corrisponda alla tensione della presa. Utilizzare solo prese con contatto protettivo.
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

### **Informazioni importanti sullo smaltimento**

Questo dispositivo elettrico NON appartiene ai rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto, contattare i punti di raccolta pubblici della propria comunità. Per i dettagli sull'ubicazione di tale punto di raccolta ed eventuali limitazioni di quantità per giorno / mese / anno, fare riferimento alle informazioni del rispettivo comune.



### **Dichiarazione di conformità**

PEARL.GmbH dichiara con la presente che il prodotto NX-4294-675 è conforme alla direttiva RoHs 2011/65 / UE, alla direttiva EMC 2014/30 / UE e alla direttiva sulla bassa tensione 2014/35 / UE.



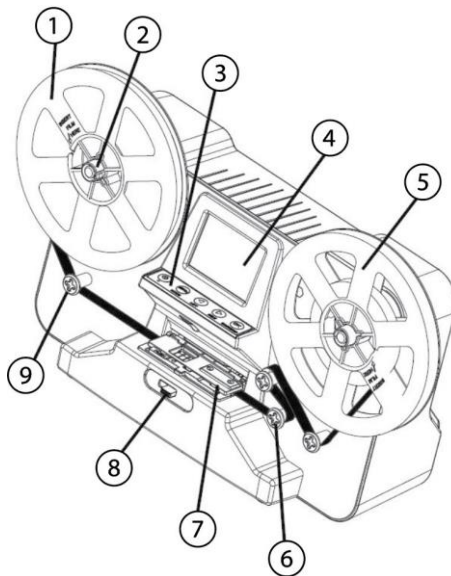
Gestione della qualità  
Ing. Dipl. (FH) Andreas Kurtasz

È possibile trovare la dichiarazione di conformità dettagliata all'indirizzo [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support).  
Immettere il numero dell'articolo NX-4294-675 nel campo di ricerca.

## DETTAGLI DEL PRODOTTO

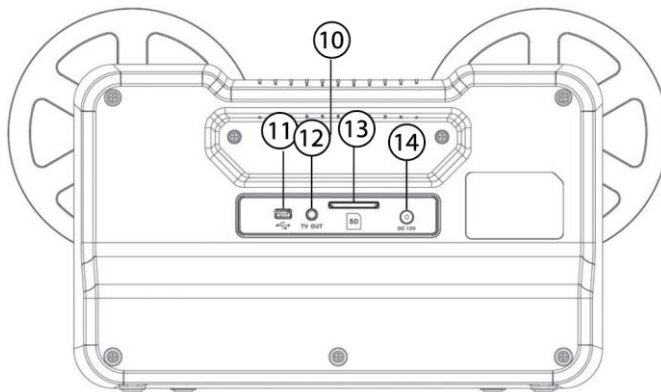
### **davanti**

1. Braccio bobina di alimentazione (bobina di pellicola)
2. Penna Roller
3. Pannello di controllo
4. Schermo
5. Braccio avvolgitore (bobina vuota)
6. Ruoli di leadership
7. Supporto per scansione
8. Interruttore formato
9. Film



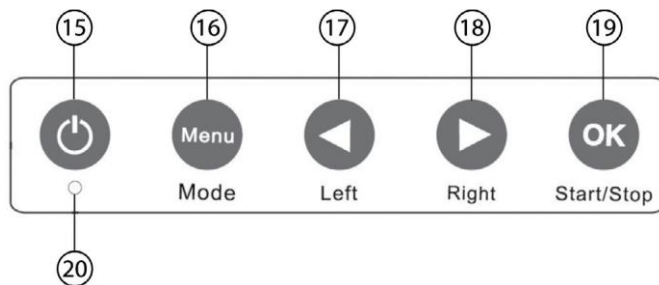
## indietro

- 10. Maniglia per il trasporto
- 11. Connessione USB
- 12. Presa cinch video
- 13. Slot per scheda SD
- 14. Collegamento elettrico



## Pannello di controllo

- 15. Pulsante On / Off
- 16. Pulsante [Menu]
- 17. Tasto [◀]
- 18. Tasto [▶]
- 19. Pulsante [OK]



# INSTALLAZIONE

## **Pellicole adatte**

Il film deve soddisfare i seguenti criteri:

- Formato 8 mm o Super 8
- Non danneggiato (vedi tabella)

## **Dimensioni della bobina**

Prima di registrare, seleziona la dimensione della bobina del film.

- Bobina da 3 pollici
- Bobina da 5 pollici
- Bobina da 7 pollici



**film inadatti**



**Foro laterale danneggiato**



**Fori laterali strappati**



**Film rugoso**



**Film strappato**



**Fori laterali ricoperti di nastro**



**Troppo grande distanza tra le estremità del film**



**Il film sfalsato finisce**

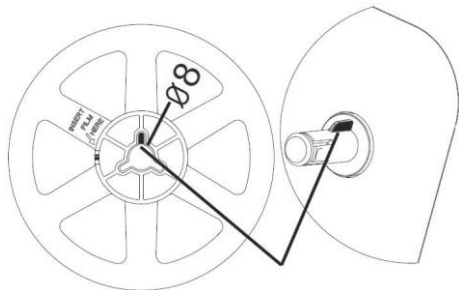


**Nastro adesivo sporgente**

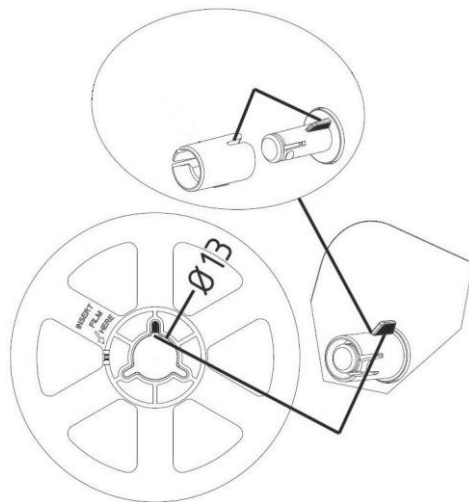
## Carica pellicola

1. Aprire il supporto della scansione premendo il fermo di blocco lateralmente nella direzione della freccia. Assicurarsi che la staffa sia priva di polvere e sporcizia. Se necessario, pulirli come descritto in Pulizia.
2. Montare la bobina della pellicola sul braccio della bobina di alimentazione.

### Apertura bobina $\varnothing$ 8 mm



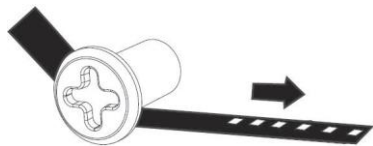
### Apertura bobina $\varnothing$ 13 mm



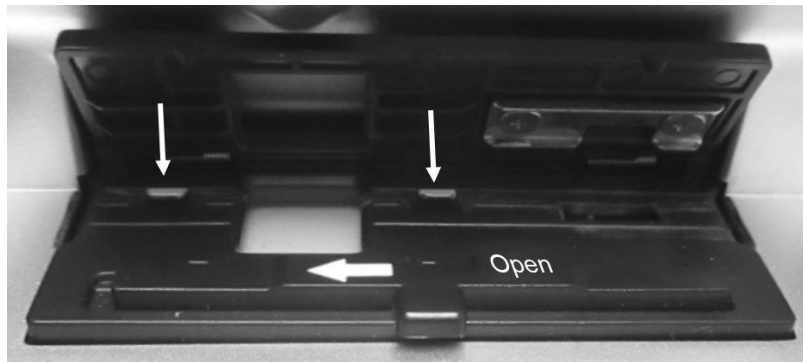
#### NOTA

Se si utilizza una bobina di pellicola con un'apertura della bobina di 8 mm, rimuovere l'adattatore dal perno del rullo prima di inserire la bobina. Per bobine con un'apertura della bobina di 13 mm è necessario il Adattatore bobina.

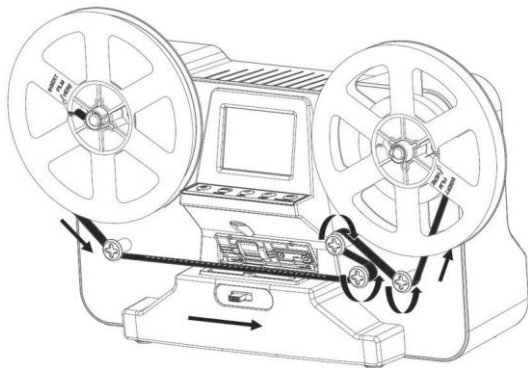
3. Premere gli O-ring distanziatori (2 mm) sul primo rullo di guida sul lato destro. Sono utilizzati per regolare il nastro della pellicola in modo che scorra in linea retta e non rimanga impigliato nella molla di serraggio. Posizionare un massimo di 2 O-ring sul rullo guida.
4. Interpretare il film con il primo ruolo di leadership. Il lato della pellicola con i fori è rivolto verso l'interno.



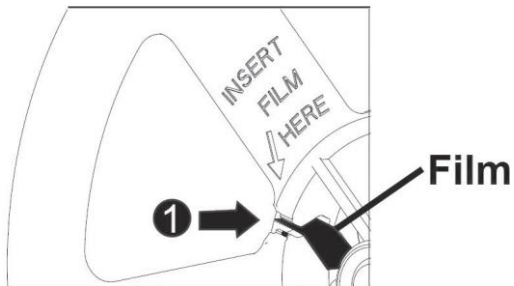
5. Aprire il supporto della scansione facendo scorrere il pulsante di blocco nella direzione della freccia. Passa la pellicola sotto i due supporti bianchi.



6. Guida il film sotto il primo, sopra il secondo e sotto il terzo rullo guida sul lato destro.



7. Fissare l'estremità libera della pellicola nella bobina vuota come mostrato.



Montare la bobina vuota sul braccio della bobina di avvolgimento.

8. Ripiegare il supporto della scansione in modo che scatti in posizione.
9. Tirare delicatamente la pellicola ruotando la bobina vuota.

### **Inserite la scheda di memoria**

Inserire prima una scheda SD (fino a 32 GB) con l'angolo arrotondato nello slot per scheda SD sul retro dello scanner. I punti di contatto dorati della scheda di memoria sono rivolti verso il basso. Deve essere superata una leggera resistenza della molla.

Rimuovere la scheda di memoria spingendola un po' di più e quindi estraendola.



#### **NOTA**

*La memory card può essere inserita e rimossa solo quando il dispositivo è spento. In caso contrario, si potrebbe causare la perdita di dati.*

### **Alimentazione elettrica**

Collegare l'adattatore di alimentazione al connettore di alimentazione sul retro dello scanner. Quindi collegarlo a una presa adatta.

# USO

## Accensione / spegnimento

Premere il pulsante On / Off per accendere o spegnere lo scanner.

## Scansione della pellicola

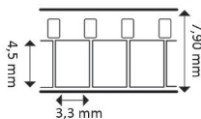
1. Impostare il formato della pellicola desiderato con l'interruttore del formato (pellicola 8 mm / pellicola Super 8) facendolo scorrere nella posizione appropriata.



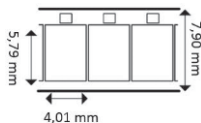
### NOTA

*Si prega di notare che solo i formati di pellicola 8 mm e Super 8 sono adatti per la scansione.*

### 8 mm



### Super8



2. Accendi lo scanner premendo il pulsante di accensione. Il display si accende, il formato selezionato viene visualizzato nella parte inferiore del display.
3. Premere il pulsante [OK].
4. Impostare con i pulsanti [◀] e [▶] la lunghezza del film corrispondente (3" = 7,62 cm, max. 3 min. / 5" = 12,7 cm, max. 7 min. / 7" = 17,78 cm, max 20 minuti). Confermare la selezione con il pulsante [OK].

5. Inizia il processo di scansione. Il tempo di scansione rimanente viene visualizzato nella parte superiore del display. Le immagini scansionate vengono salvate sulla scheda SD.



**PERICOLO**

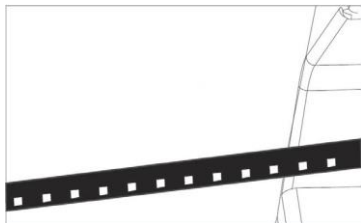
*Lo scanner non deve essere spostato in nessuna circostanza durante il processo di scansione!*

6. Attendere che la bobina sia esaurita o premere il tasto [OK] per interrompere la scansione.

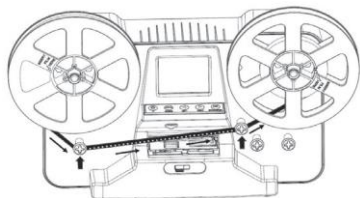
**Riavvolgi**

Dopo il processo di scansione, la pellicola si trova sulla bobina vuota. Per riavvolgerlo sulla bobina originale:

1. Togli le due bobine.
2. Posizionare la bobina vuota riempita con la pellicola sul braccio della bobina di alimentazione. Assicurati che i fori laterali della pellicola siano ora rivolti verso l'esterno.

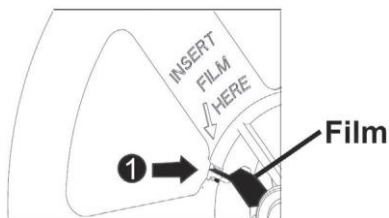


3. Guidare la pellicola sotto i due rulli guida superiori.



4. Fissare l'estremità libera del film nella bobina di pellicola originale.

5. Montare la bobina di pellicola originale ora vuota sul braccio della bobina di riavvolgimento.



6. Accendi lo scanner premendo il pulsante di accensione.

7. Premere il pulsante [Menu] per aprire il menu delle impostazioni.

8. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu **Rotoli veloci** su.

9. Confermare la selezione con il pulsante [OK].

10. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] l'opzione **sì**. Dopo un breve ritardo, il film sarà concluso.

11. Premere il pulsante [OK] per terminare il processo.



## Modalità di riproduzione (riproduzione della registrazione)

### anteprima

Riprodurre le registrazioni scansionate sul display per il controllo.



#### NOTA

*La scheda di memoria deve essere inserita e riempita di registrazioni.*

1. Premere il pulsante di accensione / spegnimento per accendere lo scanner.
2. Premere il pulsante [Menu] per aprire il menu delle impostazioni.
3. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu **riproduzione** su.
4. Confermare la selezione con il tasto [Menu]. I file di immagine e video memorizzati sulla scheda SD vengono visualizzati uno dopo l'altro, riempiendo lo schermo.
5. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la registrazione desiderata.
6. Avvia la riproduzione con il pulsante DK. Premere nuovamente il pulsante per interrompere la riproduzione.

### televisore

Riproduci le registrazioni su un televisore.



#### NOTA

*La riproduzione dovrebbe essere corretta con un programma di editing video, se necessario.*

1. Collegare la presa jack del cavo cinch video alla connessione TV sul retro dello scanner.
2. Collegare il connettore cinch video a un televisore. Il display sullo scanner viene disattivato e l'immagine viene trasferita automaticamente al televisore.
3. Procedi come descritto in Anteprima. La registrazione viene riprodotta sul televisore.

### Elimina / proteggi la registrazione

In modalità riproduzione, premere il pulsante [Menu] per aprire il menu delle opzioni. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] l'opzione che desideri. Conferma la selezione con OK -Pulsante [ ]

- **Chiaro:** La registrazione viene eliminata.
- **protezione:** La registrazione è protetta contro la cancellazione in modo che non possa essere cancellata accidentalmente.

### Riproduzione su PC

1. Rimuovi la scheda SD dal dispositivo e inseriscila nel computer.
2. Seleziona il film o il file che desideri.
3. Riproduci ad es. B. con il lettore VLC.
4. La velocità normale del lettore VLC è 1.0x. Per modificare la velocità, posizionare il cursore sull'immagine video e premere il pulsante + o - per aumentare o diminuire la velocità.
5. La velocità ideale è 0,5-0,67 x velocità.

### Impostazioni

1. Premere il pulsante di accensione / spegnimento per accendere lo scanner.
2. Premere il pulsante [Menu] per accedere al menu delle impostazioni.
3. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu desiderata su.
4. Confermare la selezione con il tasto [OK] o premere il tasto [Menu] per tornare al livello di menu superiore successivo.

riproduzione	Modalità di riproduzione
Rotoli veloci	Avvolgi la pellicola sulla bobina
esposizione	Regola il valore dell'esposizione
FrameAD	Regola la sezione dell'immagine

Nitidezza	Regola la messa a fuoco
linguaggio	Imposta la lingua del sistema
USB	Modalità USB
formato	Formatta la scheda di memoria (tutti i dati verranno eliminati)
Set di recupero	Ripristinare le impostazioni predefinite
versione	Versione del firmware

### **Dettaglio dell'immagine**

- Selezionare il tipo di pellicola 8 mm o SP 8 facendo scorrere l'interruttore sul dispositivo nella posizione corrispondente.
- Selezionare l'opzione Regola cornice nel menu e confermare con OK.
- Premere ripetutamente il pulsante OK per selezionare X, Y o W. Impostare la rispettiva opzione premendo i pulsanti freccia.
- X: impostazione orizzontale della sezione dell'immagine.
- Y: regolazione verticale della sezione dell'immagine.
- W: Zoom avanti o indietro nella sezione dell'immagine.
- Premere il pulsante menu per uscire dalle impostazioni.

### **Nitidezza**

Selezionare l'opzione Nitidezza nel menu e confermare con OK. È possibile regolare la nitidezza da Basso a

**Alto** regolare. La nitidezza dell'immagine predefinita è media.

### **Modalità USB**

Collega lo scanner a un computer per modificare i file archiviati sulla scheda SD.

1. Collega il connettore mini USB del cavo USB allo scanner.
2. Collegare la presa USB alla porta USB di un computer acceso.
3. Accendi lo scanner premendo il pulsante di accensione.

4. Premere il pulsante [Menu] per aprire il menu delle impostazioni.
5. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu **USBsu**.
6. Confermare la selezione con il pulsante [OK]. Il driver del dispositivo verrà installato automaticamente, l'operazione potrebbe richiedere alcuni istanti. Lo scanner verrà riconosciuto come disco rimovibile.
7. Modifica i file come al solito.
8. Premere il pulsante [Menu] per uscire dalla modalità USB o espellere il disco rimovibile e scollegare lo scanner dal computer.



#### NOTA

*Naturalmente, puoi anche leggere la scheda SD direttamente sul tuo computer con un adattatore adatto. Assicurati di spegnere lo scanner prima di rimuovere la scheda SD.*

### Formatta la scheda di memoria

Per formattare la scheda di memoria inserita, procedere come segue:

1. Premere il pulsante di accensione / spegnimento per accendere lo scanner.
2. Premere il pulsante [Menu].
3. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu **formatosu**.
4. Confermare la selezione con il pulsante [OK].
5. Seleziona con i pulsanti [◀] e [▶] la voce di menu **oksu**.
6. Premere il pulsante [OK] per avviare la formattazione.



#### NOTA

*Durante la formattazione, tutti i file memorizzati sulla scheda SD vengono irrimediabilmente eliminati.*

## PULIZIA

- Pulisci lo scanner con un panno morbido e asciutto.
- Pulire il supporto della scansione (interno ed esterno) con il panno in dotazione.

## SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione elettrica		12 V CC / 1.500 mA
Uscita USB		5 V CC
adattatore di alimentazione	Ingresso	100-240 V, 50/60 Hz
	produzione	12 V CC / 1.500 mA
Sensore d'immagine		Sensore CMOS da 3,53 MP 1/3 "
Display LCD TFT		4,2 x 3,1 cm
risoluzione		1440 × 1080 pixel
Formato del file		MP4 (video)
Frequenza dei fotogrammi		20 fotogrammi / secondo
esposizione		Da -2,0 a +2,0 EV
Scheda di memoria		Scheda SD fino a 32 GB
collegamenti		Mini connessione di alimentazione USB Video cinch con slot per schede SD
Formato TV		NTSC / PAL
Sistemi operativi compatibili		Windows XP / Vista / 7/8 / 8.1 / 10 Mac da OS 10.7.3
Tipo di film		8 mm Super 8

**Servizio clienti: +49 7631/360 –  
350**

**Importato da: PEARL.GmbH  
PEARL-Straße 1–3  
D-79426 Buggingen**

**© REV5 / 23.10.2020 - EB / MB // BS / FR //  
MF**